

॥ নমো তস্মৈ ভগবতো অরহতো সম্মাসম্বুদ্ধস্মৈ ॥

খুদকনিকায়ে

খুদকপাঠপালি

১. সরণত্ৰয়ং

বুদ্ধং সরণং গচ্ছামি।
ধম্মং সরণং গচ্ছামি।
সঙ্ঘং সরণং গচ্ছামি॥

দুতিয়ম্পি বুদ্ধং সরণং গচ্ছামি।
দুতিয়ম্পি ধম্মং সরণং গচ্ছামি।
দুতিয়ম্পি সঙ্ঘং সরণং গচ্ছামি॥

ততিয়ম্পি বুদ্ধং সরণং গচ্ছামি।
ততিয়ম্পি ধম্মং সরণং গচ্ছামি।
ততিয়ম্পি সঙ্ঘং সরণং গচ্ছামি॥

সরণত্ৰয়ং [সরণগমনং নিৰ্টিষ্ঠতং (স্যাৎ)] নিৰ্টিষ্ঠতং।

২. দসসিকথাপদং

১. পাণাতিপাতা বেরমণী-সিকথাপদং [বেরমণীসিকথাপদং (সী° স্যা°)] সমাদিয়ামি।
২. অদিলাদানা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
৩. অরক্ষচরিতা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
৪. মুসাৰাদা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
৫. সুরামেরযমজ্জপমাদটঠানা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি ।
৬. ঝিকালভোজনা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
৭. নষ্ট-গীত-বাদিত-বিসূকদস্সনা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
৮. মালা-গন্ধ-ঝিলেপন-ধারণ-মগুন-ঝিভূসনটঠানা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
৯. উচ্চাসযন-মহাসযনা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।
১০. জাতরূপ-রজতপটিগ্গহণা বেরমণী-সিকথাপদং সমাদিয়ামি।

দসসিকথাপদং [দসসিকথাপদং নিটিঠতং (স্যা°)] নিটিঠতং।

৩. দ্রতিংসাকারো

অথি ইমস্মিং কাযে –

কেসা লোমা নথা দন্তা তচো,

মংসং নহারু [নহারু (সী° পী°), নহারু (স্যা° কং°)] অটিঠ [অটঠী (স্যা° কং°)]

অটিঠমিঞ্জং বন্ধং,

হদযং যকনং কিলোমকং পিহকং পপ্ফাসং,

অন্তং অন্তগুণং উদরিয়ং করীসং মথলুঙ্গং [() সব্বথ নথি, অটঠকথা চ দ্রতিংসসঙ্খ্যা
চ মনসি কাতব্বা],

পিত্তং সেম্হং পুৰো লোহিতং সেদো মেদো,

অস্সু বসা থেলো সিঙ্খানিকা লসিকা মুত্তন্তি [মুত্তং, মথকে মথলুঙ্গন্তি (স্যা°)]॥

দ্রতিংসাকারো নিট্ঠিতো।

৪. কুমারপঞ্চহা

১. “একং নাম কিং”? “সৰ্বো সত্তা আহাৰ্টিষ্ঠিতিকা”।
২. “দ্বৈ নাম কিং”? “নামঞ্চ রূপঞ্চ”।
৩. “ত্ৰিণি নাম কিং”? “ত্ৰিসংসা বৈদনা”।
৪. “চতুৰি নাম কিং”? “চতুৰি অৰিয়সম্ভানি”।
৫. “পঞ্চ নাম কিং”? “পঞ্চপাদানকথন্থা”।
৬. “ছ নাম কিং”? “ছ অশ্মাণ্ডিকানি আযতনানি”।
৭. “সত্ত নাম কিং”? “সত্ত বোদ্ধাঙ্গা”।
৮. “অষ্ট নাম কিং”? “অৰিয়ো অষ্টাঙ্গিকো মল্লো”।
৯. “নব নাম কিং”? “নব সত্তাৰাসা”।
১০. “দস নাম কিং”? “দসহংগেহি সমল্লাগতো ‘অৰহা’তি বুদ্ধতী”তি।

কুমারপঞ্চহা নিৰ্টিষ্ঠিতা।

৫. মঙ্গলসূতং

১. এৰং মে সূতং – একং সময়ং ভগৰা সাৰথিয়ং বিহরতি জেতৰনে অনাথপিণ্ডিকস্স
আৰামে। অথ থো অঞতরা দেবতা অভিকন্তায় রতিয়া অভিকন্তৰণা কেৰলকপ্পং জেতৰনং
ওভাসেত্রা যেন ভগৰা তেনুপসঙ্কমি; উপসঙ্কমিত্রা ভগৰন্তং অভিৰাদেত্রা একমন্তং অটঠাসি। একমন্তং
ঠিতা থো সা দেবতা ভগৰন্তং গাথায় অস্সাভাসি –

২. “বহু দেৰা মনুস্সা চ, মঙ্গলানি অচিন্তুয়ুং।
আকঙ্খমানা সোথানং, ক্ৰহি মঙ্গলমুত্তমং”॥
৩. “অসেৰনা চ বালানং, পণ্ডিতানঞ্চ সেৰনা।
পূজা চ পূজনেয়্যানং [পূজনীয়ানং (সী° স্যা° কং° পী°)], এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
৪. “পতিৰূপদেসৰাসো চ, পুৰে চ কতপুঞত্ৰা।
অত্তসম্মাপণিধি [অথসম্মাপণীধী (কথচি)] চ, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
৫. “বাহুসম্ভঞ্চ সিদ্ধঞ্চ, বিনযো চ সুসিদ্ধিতো।
সুভাসিতা চ যা বাচা, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
৬. “মাতাপিতু উপটঠানং, পুত্তদারস্স সঙ্গহো।
অনাকুলা চ কস্সন্তা, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
৭. “দানঞ্চ ধম্মচরিয়া চ, ঞ্জাতকানঞ্চ সঙ্গহো।
অনৰজ্জানি কস্সানি, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
৮. “আরতী বিরতী পাপা, মজ্জপানা চ সংযমো।
অপ্পমাদো চ ধম্মেসু, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
৯. “গারৰো চ নিৰাতো চ, সন্তুট্ঠি চ কতপুঞত্ৰা।
কালেন ধম্মস্সৰণং [ধম্মস্সাৰণং (ক° সী°), ধম্মসৰণং (ক° সী°)], এতং
মঙ্গলমুত্তমং॥
১০. “খন্তী চ সোৰচস্সতা, সমণানঞ্চ দস্সনং।
কালেন ধম্মসাকচ্ছা, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
১১. “তপো চ ব্রহ্মচরিয়ঞ্চ, অরিয়সচ্চান দস্সনং।
নিব্বানসচ্ছিকিরিয়া চ, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
১২. “ফুটঠস্স লোকধম্মোহি, চিত্তং যস্স ন কস্পতি।
অসোকং বিরজং থেমং, এতং মঙ্গলমুত্তমং॥
১৩. “এতাদিসানি কত্রান, সৰ্বথমপরাজিতা।
সৰ্বথ সোথিং গচ্ছন্তি, তং তেসং মঙ্গলমুত্তমং”ন্তি॥

ମଞ୍ଜୁସୂତ୍ର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟତା।

৬. রতনসুতং

১. যানীধ ভূতানি সমাগতানি, ভূম্মানি [ভূমানি (ক°)] বা যানি ব অন্তলিঙ্কেথ।
সক্বেষ ভূতা সুমনা ভবন্ত, অথোপি সঙ্কম্ভ সুগন্ত ভাসিতং॥
২. তস্মা হি ভূতা নিসামেথ সবে, মেতং কেরোথ মানুসিয়া পজায।
দিষা চ রতো চ হরন্তি যে বলিং, তস্মা হি নে রক্থথ অঙ্গমতা॥
৩. যং কিঞ্চি বিত্তং ইধ বা হরং বা, সঙ্গেসু বা যং রতনং পণীতং।
ন নো সমং অথি তথাগতেন, ইদম্পি বুদ্ধে রতনং পণীতং।
এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
৪. থযং বিরাগং অমতং পণীতং, যদস্মগা সাক্যমুনী সমাহিতো।
ন তেন ধম্মেন সমথি কিঞ্চি, ইদম্পি ধম্মে রতনং পণীতং।
এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
৫. যং বুদ্ধসেটেঠা পরিবল্পযী সুচিং, সমাধিমানন্তরিকঞমাহ।
সমাধিনা তেন সমো ন বিজ্জতি, ইদম্পি ধম্মে রতনং পণীতং।
এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
৬. যে পুগ্গলা অট্ট সতং পসথা, চত্তারি এতানি যুগানি হোন্তি।
তে দক্ষিণেয্যা সুগতস্স সাৰকা, এতেসু দিন্নানি মহপ্পলানি।
ইদম্পি সম্ভে রতনং পণীতং, এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
৭. যে সুপ্পযুতা মনসা দল্হেন, নিক্কামিনো গোতমসাসনম্হি।
তে পতিপত্তা অমতং বিগযহ, লদ্ধা মুখা নিব্বুতিং [নিব্বুতি (ক°)] ভুঞ্জমানা।
ইদম্পি সম্ভে রতনং পণীতং, এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
৮. যথিন্দথীলো পথবিস্সিতো [পঠবিস্সিতো (ক° সী°), পথবিংসিতো (ক° সি° স্যা° কং°
পী°)] সিয়া, চতুৰিভ বাতেহি অসম্পকম্পিয়ো।
তথুপমং সপ্পুরিসং বদামি, যো অরিয়সম্মানি অবেম্ভ পস্সতি।
ইদম্পি সম্ভে রতনং পণীতং, এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
৯. যে অরিয়সম্মানি বিভাৰযন্তি, গম্ভীরপঞেঞন সুদেসিতানি।
কিঞ্চাপি তে হোন্তি ভুসং পমত্তা, ন তে ভবং অট্টমমাদিয়ন্তি।
ইদম্পি সম্ভে রতনং পণীতং, এতেন সম্ভেন সুবথি হোতু॥
১০. সহাৰস্স দস্সনসম্পদায [সহাৰসদস্সনসম্পদায (ক°)], তযস্সু ধম্মা জহিতা ভবন্তি।
সক্কায়দিট্ঠী বিচিকিচ্ছিতঞ্চ, সীলব্বতং বাপি যদথি কিঞ্চি॥
১১. চতুহপাযেহি চ বিপ্পমুত্তো, ছম্মাভিঠানানি [ছ চাভিঠানানি (সী° স্যা°)] অভব্ব কাতুং
[অভব্বো কাতুং (সী°)]।

ইদম্পি সম্বে রতনং পনীতং, এতেন সম্ভেন সুৰথি হোতু॥

১২. কিঞ্চাপি সো কস্ম [কস্মং (সী° স্যা° কং° পী°)] করোতি পাপকং, কাযেন বাচা উদ
চেতসা বা।

অভব [অভবো (বহুসু)] সো তস্ম পটিচ্ছদায় [পটিচ্ছাদায় (সী°)], অভবতা
দিষ্টপদস্ম বুত্তা।

ইদম্পি সম্বে রতনং পনীতং, এতেন সম্ভেন সুৰথি হোতু॥

১৩. বনপ্লগুশ্বে যথ [যথা (সী° স্যা°)] ফুস্মিতগ্গে, গিম্হানমাসে পঠমস্মিং [পঠমস্মি (?)]
গিম্হে।

তথূপমং ধস্মবরং অদেসযি [অদেসযী (সী°)], নিব্বানগামিং পরমং হিতায়।

ইদম্পি বুদ্ধে রতনং পনীতং, এতেন সম্ভেন সুৰথি হোতু॥

১৪. বরো বরঞু বরদো বরাহরো, অনুত্তরো ধস্মবরং অদেসযি।

ইদম্পি বুদ্ধে রতনং পনীতং, এতেন সম্ভেন সুৰথি হোতু॥

১৫. খীণং পুরাণং নব নথি সম্ভবং, ঝিরত্তিত্তায়তিকে ভবস্মিং।

তে খীণবীজা অবিকল্হিচ্ছন্দা, নিব্বত্তি ধীরা যথায়ং [যথয়ং (ক°)] পদীপো।

ইদম্পি সম্বে রতনং পনীতং, এতেন সম্ভেন সুৰথি হোতু॥

১৬. যানীধ ভূতানি সমাগতানি, ভুস্মানি বা যানি ব অন্তলিঞ্খে।

তথাগতং দেবমনুস্সপূজিতং, বুদ্ধং নমস্সাম সুৰথি হোতু॥

১৭. যানীধ ভূতানি সমাগতানি, ভুস্মানি বা যানি ব অন্তলিঞ্খে।

তথাগতং দেবমনুস্সপূজিতং, ধস্মং নমস্সাম সুৰথি হোতু॥

১৮. যানীধ ভূতানি সমাগতানি, ভুস্মানি বা যানি ব অন্তলিঞ্খে।

তথাগতং দেবমনুস্সপূজিতং, সম্ভং নমস্সাম সুৰথি হোতুতি॥

রতনসুত্তং নিষ্টিতং।

৭. তিরোকুউসুতং

১. তিরোকুউসু তিট্ঠন্তি, সন্ধিসিঙ্ঘাটকেসু চ।
দ্রাবাহাসু তিট্ঠন্তি, আগল্লান সকং ঘরং॥
২. পহুতে অন্নপানম্হি, খজ্জভোজে উপটিঠতে।
ন তেসং কোচি সরতি, সত্তানং কস্মপম্চয়া॥
৩. এৰং দদন্তি ঞ্জাতীনং, যে হোন্তি অনুকম্পকা।
সুচিং পণীতং কালেন, কপ্পিয়ং পানভোজনং।
ইদং ষো ঞ্জাতীনং হোতু, সুখিতা হোন্তু ঞ্জাতয়ো॥
৪. তে চ তথ সমাগল্লা, ঞ্জাতিপেতা সমাগতা।
পহুতে অন্নপানম্হি, সৰ্দ্ধং অনুমোদরে॥
৫. চিরং জীৰন্তু নো ঞ্জাতী, যেসং হেতু লভামসে।
অম্হাকঞ্চ কতা পূজা, দায়কা চ অনিপ্পফলা॥
৬. ন হি তথ কসি [কসী (সী°)] অথি, গোরক্কেথ ন বিজ্জতি।
বণিজ্জা তাদিসী নথি, হিরঞ্জেণ কযোকযং [কযাক্কযং (সী°), কযা কযং (স্যা°)]।
ইতো দিন্নেন যাপেত্তি, পেতা কালক্কতা [কালকতা (সী° স্যা° কং°)] তহিং॥
৭. উল্লমে উদকং বুট্ঠং, যথা নিল্লং পৰত্ততি।
এৰমেৰ ইতো দিন্নং, পেতানং উপকপ্পতি॥
৮. যথা বারিৰহা পূৰা, পরিপূরেত্তি সাগরং।
এৰমেৰ ইতো দিন্নং, পেতানং উপকপ্পতি॥
৯. অদাসি মে অকাসি মে, ঞ্জাতিমিত্তা [ঞাতি মিত্তো (?)] সথা চ মে।
পেতানং দক্কিখণং দজ্জা, পুৰে কতমনুসসরং॥
১০. ন হি রুগ্গং বা সোকো বা, যা চঞা পরিদেবনা।
ন তং পেতানমথায়, এৰং তিট্ঠন্তি ঞ্জাতয়ো॥
১১. অযঞ্চ থো দক্কিখণা দিন্না, সঙ্ঘম্হি সুপ্পতিটিঠতা।
দীঘরত্তং হিতায়স্স, ঠানসো উপকপ্পতি॥
১২. সো ঞ্জাতিধম্মো চ অযং নিদস্সিত্তো, পেতান পূজা চ কতা উল্লারা।
বলঞ্চ ভিক্কখুনমনুপ্পদিন্নং [... মনুপ্পদিন্নবা (কং°)], তুস্লেহি পুঞং পসুতং অনপ্পকন্তি॥

তিরোকুউসুতং নিটিঠতং।

৮. নিধিকণ্ডসুতং

১. নিধিঃ নিধেতি পুরিসো, গম্ভীরে ওদকন্তিকে।
অথে কিম্চে সমুপ্নল্লে, অথায় মে ভবিস্সতি॥
২. রাজতো বা দুরুত্তস্স, চোরতো পীলিতস্স বা।
ইনস্স বা পমোক্খায়, দুব্বিত্তেখ আপদাসু বা।
এতদথায় লোকস্মিং, নিধি নাম নিধীয়তি॥
৩. তাবস্সসুনিহিতো [তাৰ সুনিহিতো (সী°)] সন্তো, গম্ভীরে ওদকন্তিকে।
ন সৰো সৰদা এৰ, তস্স তং উপকল্পতি॥
৪. নিধি বা ঠানা চৰতি, সঞা বাস্স বিমুযহতি।
নাগা বা অপনামেত্তি, যক্খা বাপি হরন্তি নং॥
৫. অগ্নিয়া বাপি দাযাদা, উদ্ধরন্তি অপস্সতো।
যদা পুঞক্খযো হোতি, সৰমেতং বিনস্সতি॥
৬. যস্স দানেন সীলেন, সংযমেন দমেন চ।
নিধী সুনিহিতো হোতি, ইথিয়া পুরিসস্স বা॥
৭. চেতিয়স্মি চ সস্ছে বা, পুণ্ণলে অতিথীসু বা।
মাতরি পিতরি চাপি [ৰাপি (স্য° কং°)], অথো জেট্ঠস্মি ভাতরি॥
৮. এসো নিধি সুনিহিতো, অজেয্যো অনুগামিকো।
পহায় গমনীয়েসু, এতং আদায় গচ্ছতি॥
৯. অসাধারণমঞেসং, অচোরাহরণো নিধি।
কযিরাথ ধীরো পুঞানি, যো নিধি অনুগামিকো॥
১০. এস দেবমনুস্সানং, সৰকামদদো নিধি।
যং যদেৰাভিপথেত্তি, সৰমেতেন লবভতি॥
১১. সুবল্লতা সুসরতা, সুসন্ঠানা সুৰপতা [সুসন্ঠানসুৰপতা (সী°), সুসন্ঠানং সুৰপতা (স্য° কং°)]।
আধিপম্পপরিবারো, সৰমেতেন লবভতি॥
১২. পদেসরজ্জং ইস্সরিযং, চক্কবতিসুথং পিযং।
দেবরজ্জম্পি দিব্বেসু, সৰমেতেন লবভতি॥
১৩. মানুস্সিকা চ সম্পত্তি, দেবলোকে চ যা রতি।
যা চ নিক্কানসম্পত্তি, সৰমেতেন লবভতি॥
- ১৪.

মিতসম্পদমাগম্ম, যোনিসোৰ [যোনিসো ৰে (সী°), যোনিসো চে (স্যা°), যোনিসো চ
(?)] পযুঞ্জতো।

ৰিজ্জা ৰিমুত্তি ৰসীভাৰো, সৰ্বমেতেন লব্ভতি॥

১৫. পটিসম্ভিদা ৰিমোক্খা চ, যা চ সাৰকপারমী।

পচ্চেকবোধি বুদ্ধভূমি, সৰ্বমেতেন লব্ভতি॥

১৬. এবং মহাশ্বিকা এসা, যদিদং পুণ্ণসম্পদা।

তস্মা ধীরা পসংসন্তি, পণ্ডিতা কতপুণ্ণতন্তি॥

নিধিকণ্ডসুত্তং নিৰ্টিতং।

১. মেওসুওং

১. করণীযমথকুসলেন , যন্তসন্তং পদং অভিসমেচ।
সক্কো উজু চ সুহজু [সুজু (সী°)] চ, সুৰচো চস্স মুদু অনতিমানী॥
২. সন্তস্সকো চ সুভরো চ, অঙ্গকিচ্ছো চ সল্লহকৰুত্তি।
সন্তিন্দিযো চ নিপকো চ, অঙ্গগবেভা কুলেন্ননুগিচ্ছো॥
৩. ন চ খুদ্দমাচরে কিঞ্চি, যেন বিঞু পরে উপবদেয়ুং।
সুখিনোৰ থেমিনো হোন্ত, সৰসত্তা [সৰে সত্তা (সী° স্যা°)] ভৰন্ত সুখিতত্তা॥
৪. যে কেচি পাণভুতথি, তসা বা থাৰরা বনৰসেসা।
দীঘা বা যেষ মহন্তা [মহন্ত (?)], মজ্জিমা রসসকা অণুকথুলা॥
৫. দিট্ঠা বা যেষ অদিট্ঠা [অদিট্ঠ (?)], যে ব [যে চ (সী° স্যা° কং° পী°)] দূরে
বসন্তি অবিদূরে।
ভূতা ব [বা (স্যা° কং° পী° কং°)] সম্বৰেসী ব [বা (সী° স্যা° কং° পী°)],
সৰসত্তা ভৰন্ত সুখিতত্তা॥
৬. ন পরো পরং নিকুৰেথ, নাতিমঞেথ কথচি ন কঞ্চি [নং কঞ্চি (সী° পী°), নং
কিঞ্চি (স্যা°), ন কিঞ্চি (কং°)]।
ব্যারোসনা পটিঘসঞা, নাঞমঞস্স দুক্কথমিচ্ছ্য্য॥
৭. মাতা যথা নিযং পুত্তমাযুসা একপুত্তমনুরেথ।
এৰম্পি সৰসত্তেসু, মানসং ভাৰযে অপরিমাণং॥
৮. মেওসু সৰলোকস্মি, মানসং ভাৰযে অপরিমাণং।
উদ্ধং অধো চ তিরিযস্, অসম্বাধং অৰেৰমসপত্তং॥
৯. তিট্ঠং চরং নিসিন্নো ব [বা (সী° স্যা° কং° পী°)], সযানো যাৰতাস্স ষিতমিচ্ছো
[বিগতমিচ্ছো (বহুসু)]।
এতং সতিং অধিটেঠ্য্য, ব্রহ্মমেতং বিহারমিধমাহ॥
১০. দিট্ঠিঞ্চ অনুপগ্গম্ম, সীলবা দস্সনেন সম্পন্নো।
কামেসু বিনয় [বিনেয়্য (সী°)] গেধং, ন হি জাতুগ্গবভসেয়্য পুন রেতীতি॥

মেওসুওং নিট্ঠিতং।

খুদ্দকপাঠপালি নিট্ঠিতা।